

# MALVIK BYGDEBLAD

Nr. 11

NOVEMBER 1993

23. årg.



**Bygdebokens bind fire og fem er snart ferdig.  
Bygdebokforfatter Kåre Forbord legger siste hånd på verket.**



**MALVIK KOMMUNE**  
RÅDMANNEN

## Forslag til vernskoggrensener for Malvik kommune

Forslag til revisjon av vernskoggrensener og bestemmelser om vernskoggrensener i Malvik kommune legges med dette ut til offentlig høring.

Bestemmelsene om vernskog framgår av Lov om skogbruk, pgr. 32 og 33.

Forslaget omfatter områder i Jervfjellet (grense mot Trondheim), Vennafjellet (grense mot Selbu og Stjørdal) og Stavsjøfjellet–Skarpåsen.

Høringsdokumentet består av:

- Kart i målestokk 1:50000 med inntegnede vernskoggrensener
- Forslag til bestemmelser om vernskog i Malvik kommune

Dokumentene er utlagt til gjennomsyn i resepsjonen på Rådhuset, Hommelvik.

Event. kommentarer til forslaget sendes innen 17.11.93 til: Malvik kommune, Rådmannen, 7550 Hommelvik.



## BANEMESTER

Ved de kommunale idrettsanleggene er det ledig stilling som banemester.

Banemester har hovedansvaret for det daglige vedlikehold av kommunens idrettsanlegg og friluftsområder som tilligger kultursektoren. Det er utarbeidet instruks for stillingen.

Det er ønskelig med gartnerutdanning, men søker med annen relevant utdanning kan komme i betraktning.

Praksis fra stell av idrettsanlegg vil være en fordel. Stillingen lønnes i lønnsramme 2–4 etter kvalifikasjoner. (kr. 131.005 – kr. 169.587)

Nærmere opplysninger: Telef. 07 97 20 41 Byberg.

Søknad sendes Malvik Kommune, Kulturkontoret, 7550 Hommelvik.

**Søknadsfrist 15.11.93.**

## Nye nødnummer fra 3. januar 1994

Fra 3. januar 1994 endres nåværende nødnummer for Brann, Politi og Ambulanse.

De nye nødnummer er:

**BRANN: 111**  
**POLITI: 112**  
**AMBULANSE: 113**

**Legevakt for Malvik: 73 97 02 44**

Av sikkerhetsmessige grunner vil dagens nødnummer (001/002/003) være operative fram til 01.06.94.



Din hørsel  
– vår sak

## Malvik lag for hørselshemmede

Til deres informasjon, så er det nå dannet et lag for de hørselshemmede i Malvik kommune, under navnet "Malvik lag for hørselshemmede".

Lagets formål er å drive informasjonsvirksomhet overfor alle de hørselshemmede i kommunen, kursvirksomhet i stell og bruk av høreapparater og tekniske hjelpemidler m.m.

Laget har også oppsøkende virksomhet overfor dem som måtte ha bruk for dette, laget har en hørselshjelper, som kan reise rundt å hjelpe til med enkle feil på høreapparater, skifte slanger etc.

Leder for laget er Ingrid Wullum, 7560 Vikhamar, telefon 07-97 64 45.

## TREKNING

**i forbindelse med**  
**"ÅPEN DAG" 07.10.93**  
**ved Malvik Everk**

### Hovedgevinst:

Overtreksdrakt ble vunnet på lodd nr. 9734, Heidi Vasseljen, Vikh. skole.  
Kaffetrakter: Nr. 9683 Lise Forbord  
Hårtørrer: Nr. 9529 Erik Stav

Stålderms: Nr. 9666 Lillian Larsen  
H.vik skole

Kontorutstyr: Nr. 9676 Leif Bollingmo  
Vikh. skole

Røkvarsler: Nr. 9689 Cecilie Hangerhagen

» Nr. 9694 Elisabeth Renå

» Nr. 9756 Reidar Gjersvold

» Nr. 9417 Reidar Valstad

» Nr. 9654 Katrine A. Myrenget

Sparedusj: Nr. 9610 Vidar Vold  
Løvseth

» Nr. 9754 Ingebjørg Gjer-  
van, Vikh. skole

» Nr. 9633 Knut Bjørkli,  
H.vik skole

» Nr. 9617 Hilmar Knutsen

» Nr. 9602 Magne K. Olsen

Redaktør for bladet:

ELLEN BROX, Mostadmark, 7550 Hommelvik — Telefon 97 99 79

Bestilling av abonnement til utenbygds- og utenlandsboende sendes Malvik kommunekasse, 7550 Hommelvik, hvor også kontingenten, kr. 100,- pr. år, innbetales forskuddsvis. Postgironr. 5 92 33 05.

Trykk: J. Christiansens Boktrykkeri, 7000 Trondheim - Tlf. (07) 52 69 60

## Mye skjer i årets nest siste måned

November står i TV-aksjonens tegn. I år er det Norges Røde Kors som får disponere inntektene av den.

Bygdebokens bind fire og fem er i ferd med å bli trykket. En fin julegave til årets julebord. På side seks forteller bygdebokforfatter Kåre Forbord om arbeidet med bøkene.

Søppelgjenvinning kan bli fremtidens store industri. Kommunestyret skal behandle den fylkeskommunale plan for avfallsbehandling, vi har informasjon om saken lenger inne i Bygdebladet.

Bompengene er en gjenganger i våre politiske fora. Malvik formannskap uttalt seg.

Vi har pr. i dag ca. 210 flyktninger i Malvik kommune. Hva står de for? Hvilke utfordringer står vi ovenfor som lokalsamfunn? Mer om det også i Bygdebladet.

Helse- og sosialstyret har behandlet og godkjent planer for nytt tilbud for 6-åringene ved Saksvik skole. Inntil 35 barn skal ha mulighet til heldagsopphold. Virksomheten settes igang etter at alle godkjenningsinstanser har godkjent planene.

Vi ønsker befolkningen en god forjuls vinter.

**EZB**

## Søndag 14. november 1993 - Tv-aksjonen "Grenseløs omsorg"

Tv-aksjonen samler hvert år befolkningen til et felles løft for grupper av mennesker som trenger hjelp. Ikke noe annet land har fått til en nasjonal dugnad med så mange gode resultater. Det viser givergleden og sosialt engasjement som finnes i befolkningen. Det er Norges Røde Kors som har fått tildelt årets Tv-aksjon som arrangeres for 20. gang. Norges Røde Kors vil benytte Tv-aksjonen 1993 til:

- \* innsats for krigsofre
- \* å spre kunnskap om Røde Kors fredsskapende arbeid
- \* omsorgsarbeid som fremmer solidaritet og samhörighet mellom mennesker i vårt eget land.

Hovedmålsettingen er å samle inn mest mulig penger til:

- \* tiltak for krigsofre
- \* tiltak for vanskeligstilte barn og unge i Norge.

Også i år har kommunekomiteene ansvaret for oppbygningen av innsamlingsapparatet. I Malvik ledes komiteen av ordfører Asbjørn Nøstmo.

Det lokale Røde Kors har en viktig rolle ved årets innsamlingsaksjon.

Målsettingen er at alle husstander i kommunen får besøk av bøssebærere.

Innsamlingen starter kl. 13.00 den 14. november og avsluttes kl. 18.00.

Behovet for hjelp i krigs- og konfliktområder er økende. De siste års tragiske utvikling i det tidligere Jugoslavia har vist oss krigens grusomheter på en dramatisk måte.

Som et resultat av disse krigshandlinger har vi også i Malvik flyktningér fra det tidligere Jugoslavia.

Røde Kors har et folkerettslig mandat som setter organisasjonen i en særstilling når det gjelder hjelpearbeid i krig. Fordi Røde Kors arbeider med alle parter i en konflikt, er de i stand til å gi akutt nødhjelp og langsiktig bistand på begge sider av frontlinjene.

Mange barn og unge opplever isolasjon og mangel på voksenkontakt. Skremmende mange barn har vært utsatt for seksuelle overgrep, opplever alkohol- og narkotika-problemer på nært hold eller sliter med angst og depresjoner.

Et av hjelpemidlene Røde Kors har på dette feltet, er Barn og Unges Kontakttelefon, som er opprettet i alle fylker. De får flere tusen henvendelser årlig fra barn og unge som har behov for en voksen å snakke med.

Støtt opp om årets innsamlingsaksjon for "GRENSELØS OMSORG".

# Nei til ny ekstraskatt for Malviks innbyggere

## Malvik formannskaps forslag til uttalelse vedrørende forslag til endret bomopplegg for E6 Trondheim – Stjørdal

1. Malvik kommune kan ikke akseptere at det innføres bompenger på kjøring langs fylkesveg 950 gjennom kommunen (kommuneveg 950 i Trondheim).
2. Malvik kommune aksepterer at det innføres todelt innkreving av bomavgift på E6, med bomstasjon på Ranheim og i Karlsløstkrystet og at det etableres tiltak for miljøprioritert gjennomkjøring i tettstedene i Malvik. Det forutsettes at de som bor og arbeider i Svebergområdet, får kjøre gratis på E6 mellom Sveberg og Hommelvik.
3. Staten må ta sin andel av kostnadsoverskridelsene, i henhold til avtalesforslaget i Stortingsproposisjon nr. 124 (1986/87).
4. Hvis staten ikke dekker sin andel av kostnadsoverskridelsene, må det skje en samordning mellom bompengeprojektene E6 Trondheim – Stjørdal og Trondheimpakken.
5. Malvik kommune ber vegvesenet vurdere en kombinasjonsløsning hvor det innføres todelt bomavgift på E6, tiltak for miljøprioritert gjennomkjøring langs fylkesveg 950, samordning av bompengoordningen for E6 og Trondheimpakken og at staten tar en andel av kostnadsoverskridelsene, i henhold til avtalesforslaget i Stortingsproposisjon nr. 124 (1986/87).
6. Flybussene m.fl. bør betale vanlig bomavgift for å kjøre strekningen Trondheim – Værnes. Fribillettordninger bør vurderes kritisk.
7. Malvik kommune ber Statens vegvesen flytte bevilgningen for MPG-prosjektet i Hommelvik fra 1995 til 1994.
8. I alle offentlige papirer må begrepet "gamle E6" heretter erstattes med fylkesveg/kommuneveg 950.

Saken ferdigbehandles i kommunestyremøte.

## Friluftsmidler til Foldsjøen

Hovedutvalget for KKF omdisponerer innsparte kontingentmidler i 1993 til Trondheimsregionens friluftsråd på kr. 21.170,- til bruk for anskaffelse av toalett på Langneset friområde ved Foldsjøen. Dette gjøres ved at budsjettpost 9.546.372 kontingent reduseres med kr. 21.170 og budsjettpost 9.546.171 forhøyes tilsvarende. Ved Langneset er det tilstrekkelig med et toalett av den minste typen med ett sete. Handicaptilgjengelighet er en selvfølge.



### Sommer/vintervedlikehold av private vegger 1993

Teknisk hovedutvalg disponerer for 1993 kr. 25.000 som skal benyttes som tilskudd til sommer-/vintervedlikehold av private vegger i 1993.

Interesserte søkere får tildelt søknadsskjema ved henvendelse til teknisk etat drift- og vedlikeholdsavdelingen. Søknaden returneres Malvik kommune, teknisk etat innen 12. nov. 1993.

**Teknisk sjef**



MALVIK KOMMUNE  
HELSE- OG SOSIAL

### TRYGDEBOLIG

ledig i Nessvegen 26,  
7550 Hommelvik.

2 roms leilighet på 55 m<sup>2</sup> er ledig.

Søknad sendes sosialkontoret innen 15.11.93.

**Sosialleder**

### MALVIK FYSIO/ERGOTERAPI

har et lager av laken og håndklær som er blitt gjenlagt av våre pasienter. Laken og håndklær som ikke hentes innen 1 mnd., blir kastet.



**MALVIK KOMMUNE**  
RÅDMANNEN

## Vedsalg Neset

I forbindelse med SKAP-prosjektet i Malvik kommune, selges det nå ved sekker på "Gammel-Neset" i Hommelvik.

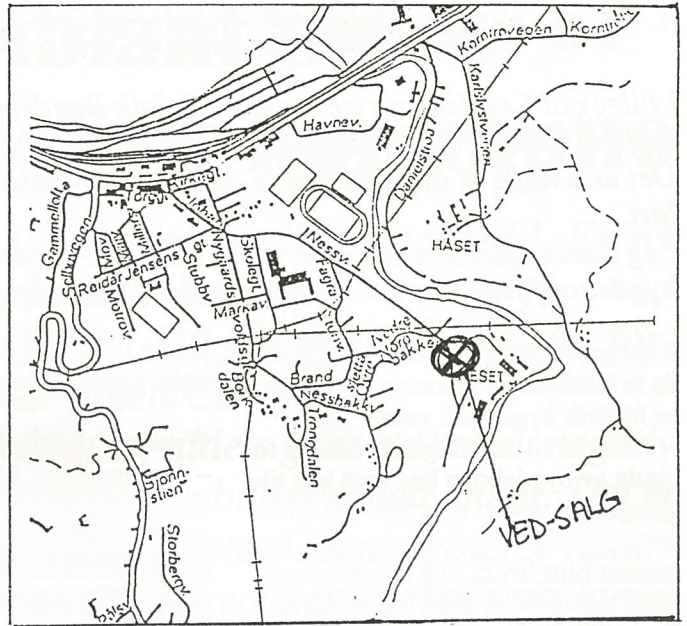
**Prisen pr. sekk er kr. 35,-** (blandingsved).

"Gammel-Neset" ligger i enden av Nessvegen som går forbi idrettsanlegget på Øya (se kart).

Utsalget er åpent **mandag–fredag fra 11.30 til 12.30.**

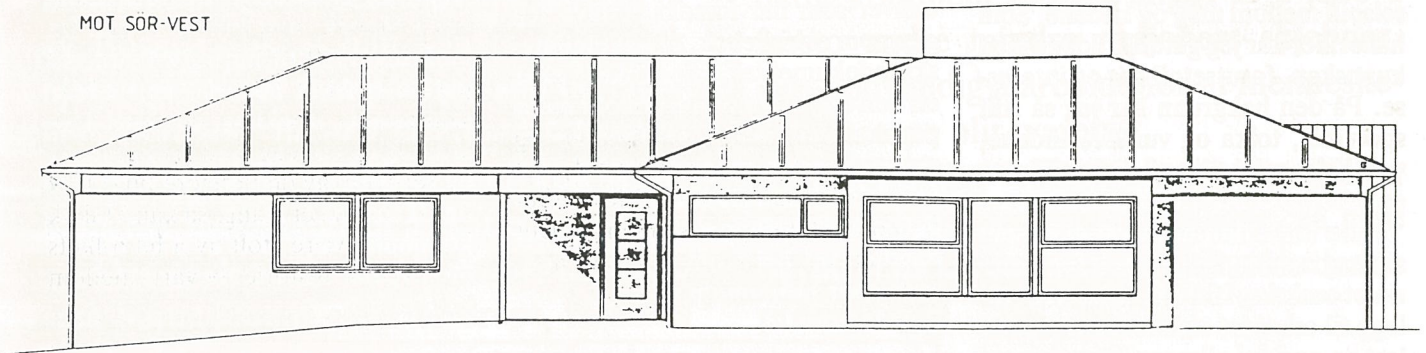
Vi har dessverre ikke kapasitet til å bringe veden, slik at den må hentes.

**rådmannskontoret**



# Tilbygg til Saksvik skole

MOT SØR-VEST



- Barnehagenemnda har fått oversendt planene for nybygg ved Saksvik skole. Bygget er planlagt i nært samarbeid med brukerne.

Bygget har et totalt bruksareal på 441 m<sup>2</sup>. Av dette er det et leke- og oppholdsareal på 231 m<sup>2</sup> fordelt på følgende rom, som alle kan defineres inn i tilgjengelig leke- og oppholdsareal for 6-årstilbudet.

– Barnas leke- og oppholdsrom:	85 m <sup>2</sup>
– Grupperom:	39 m <sup>2</sup>
– Garderobe:	47 m <sup>2</sup>
– Kjøkken:	10 m <sup>2</sup>
– Mediatek:	50 m <sup>2</sup>

Totalt tomteareal er opplyst å være 3070 m<sup>2</sup>, og av dette er 2060 m<sup>2</sup> tilgjengelig leke- og oppholdsareal ute.

Inntil 45 6-åringer vil komme til å benytte seg av førskoletilbudet. Av disse vil 32 barn nyttiggjøre seg også skolefritidstilbudet, som tilsvarer oppholdstid inntil heldags barnehageplass. På bakgrunn av dette vil det være aktuelt å foreslå å godkjenne bygget for inntil 35 barn i heldagsopphold. Dette tilsvarer det antall barn nåværende ordning er godkjent for.

### Helse- og sosialstyret vedtok følgende:

Framlagte planer for nytt tilbud til 6-åringene ved Saksvik skole godkjennes. Det pedagogiske tilbudet/omsorgstilbudet godkjennes med oppgitt areal på 231 m<sup>2</sup> for inntil 35 barn i heldagsopphold.

En forutsetter at alle godkjenninginstanser blir orientert og ikke har noen merknader før virksomheten igangsettes.

# To nye bind om vår fortid

*I tillegg til Leif Halse's tre bind av Malvik Bygdebok, vil bind fire og fem være ferdig for utgivelse i midten av november.*

*Det er å håpe at den resterende del av vår bygdehistorie blir fullført.*

*I og med at nok en etappe er fullført, bringer vi her et intervju med bygdebokforfatteren, Kåre Forbord.*

## Hva har kildene til framstillinga av de to bindene på nærmere 1100 sider av Malvik bygdebok vært?

– Kildene til skrivinga av de her to binda av bygdeboka har vært alle tilgjengelige spor eller rester etter menneskelig virksomhet som har kunnet blitt brukt til å få fram kunnskap om fortida. Den her historiske framstillinga bygger altså på kilder.

Men framstillinga er noe mer enn ei sammenstilling av kildene. Jeg har brukt kildene for å få svar på spørsmål som jeg har stilt om fortida.

Slik kan en si at den historiske framstillinga har blitt til som et vekselspill mellom meg og kildene. Som historiker har jeg gått til kildene med kunnskap, forutsetninger og interesse. På den bakgrunn har jeg så stilt spørsmål, tolka og vurdert kildene, veid dem, søkt svar på spørsmål som er reist og så utforma framstillinga.

Men for å finn ut hva som er spesielt og hva som er generelt for materialet omkring Malvik, så har jeg i tillegg til arbeidet med kildene, måtte lest en god del allmenn litteratur om emnene som er tatt opp i de her to bindene av Malvik bygdebok.

## Hva har hovedoppgaven med arbeidet vært, og hva er emnene for bygdeboka?

– Hovedoppgaven har vært å beskrive og forklare bygdas endring fra bonde- og industribygd til forstadkommune, fra omlag 1500 til omlag 5000 innbyggere. Hva kan forklare denne befolkningsveksten? Hva levde malvikingene av? Hvordan ble samfunnslivet innretta, i familien, i den sosiale og kulturelle omgang og i politikken?

Først og fremst behandler denne malvikhistoria det lokale samfunnet som folk levde innenfor. Å se heilheten og oppbygginga av dette samfunnet har vært viktig. Det har blitt lagt vekt på hovedtrekkene i utviklinga av befolkninga, bosettinga, næringsveiene, samt de økono-

miske, kulturelle, sosiale og politiske forhold i bygdesamfunnet.

## Hvorfor bygdebok?

– Kommunene gjør det trolig fordi tilstrekkelig mange politikere har ment at innbyggerne har et legitimt krav på å kjenne sin egen og kommunes historie. Alt dette er en verdi i seg sjøl.

## Og forfatterne?

– Vitsen? Jo. Det skal jeg fortelle deg. Skjønt, hvorfor? Du vet, det er et ensomt oppdrag å skrive bygdebok. Ensomt og langvarig. Det veit enhver som har forsøkt å stave seg gjennom ei kirkebok, ei folketelling, skiftedokumenter, tingbøker eller en herredsstyremøteprotokoll, mens papirmiddelen pirrer neseborene og støvet dunster mugg. Overtid, det kan du stort sett glømme. Men virkelige idealister slapper sjelden av. Det handler vel helst om å skape noe, sette spor sjøl, om du vil.

## Hva har det viktigste med bygdeboka vært?

– Med bind IV og V (som vil være i salg fra medio november), så har jeg etablert historia om malviksamfunnets utvikling fra tida omkring 1850 til tida omkring 1950. Jeg synes faktisk det er viktig, at folk har kjennskap til fortida i si eiga bygd. En oppdager at tidligere generasjoner har arbeidet og slitt og bygd opp verdier som kan gi lærdom til seinere generasjoner. Dette gir samhørighet hos de som bor i en kommune. Det gir folk følelse av at de hører til et sted, og folk blir på stedet og skaper nye verdier – bygdas kultur i videste forstand.

I vår tid skjer skiftingene svært fort. Tradisjoner forsvinner. Folk flytter. Samfunnet er mer ustabil. Derfor gjelder det å bevare tradisjonene, og ei bygdebok er en av hjørnesteinene i ei slik bevaring.

## Men arbeidet i kommunen er ikke slutt?

– Får jeg gjøre dette arbeidet ferdig her i Malvik; nytt bind VI, tida fra omkring 1950 til inn i 1990-åra, vil jeg ha etablert historia om malviksamfunnets utvikling de siste 150-åra. Og da i tillegg med ei oppretting og fornying av de tidligere bind I, II og III som nå er igang, så kan Malvik kommune være stolt av å ha folkets og bygdas historie bevart mellom bokpermer.



MALVIK KOMMUNE  
KULTURKONTORET

## KULTURKALENDER 1993

Pr. dato har en oversikt over følgende kulturarrangementer i Malvik 1993.

07.11.	Jubileumskonsert arr. Hommelvik skolekor	Hommelvik kirke
09.11.	Musikkafe arr. MS + Røde Kors Besøkstj.	Malvik Sykehjem
14.11.	Populærkonsert arr. Hommelvik Juniorkorps	Folkets Hus
19.11.	"Som n' Harry skreiv de" Framlaget, Arb.lagets Teatergruppe i samarbeid med Melos-ensemblet Markering av Harry Nielsens 80-årsdag.	Folkets Hus
20.-21.11.	Villmarksmesse m/J. Ø. Hov arr. Malvik Fotoklubb	Folkets Hus
27.11.- 05.12.	Kunstutstilling arr. Malvik Kunstforening	Malvik Sykehjem (vestibylene)
28.11.	Revykveld arr. Roinnsnu 81	Ytre Malvik Samfunnshus

# Mennesker iblant oss – flyktningene i Malvik kommune

*Det som vi for få år siden ikke trodde skulle være mulig, har skjedd. En ny grusom krig er i ferd med å spre seg på vårt kontinent.*

*Krigens offer er nå iblant oss. Vi har nå inntil 210 flyktninger i Malvik, fordelt på Storsand Camping og Vikhamar hotell/Camping.*

*Mange meninger og myter dannes rundt dem, tildels godt støttet av negativ presseomtale. Kommer man dem innpå livet blir bildet et helt annet. Det er mennesker som du og jeg, med styrker og svakheter. Men de bærer naturligvis også med seg den sorg og det sjokk de har vært utsatt for i sitt hjemland.*

Menneskeskjebnene vandrer forbi i rekke og rad. Den syke unggutten, som familien med stort besvær har klart å få ut av Bosnia, slik at han kan få medisinsk hjelp her. Nå er han på Storsand og familien i Kroatie, de er i fare med å havne i interneringsleir, på en øy, der kun Røde Kors har muligheter til å skaffe mat.

Der er den lille familie, mor, far og to små barn. Farens slekt er drept, familien har bodd i et grisehus de siste månedene før de kom seg ut av Bosnia/Herzegovina og hit til Malvik.

Så er det familien som har mistet sin eldste gutt i krigen, far har vært i konsentrasjonsleir og blitt torturert. Nå er far, mor og yngre søsken her i Malvik. Fars to søstre er kommet til Kristiansand, familien ønsker å komme sammen og støtte hverandre i den vanskelige situasjonen. Men hittil har de ikke møtt forståelse for sitt inderlige ønske.

Å skildre alle skjebner nytter ikke. Men jeg har tatt ut to mennesker som har sagt seg villig til å stå frem med navn, la Azra og Janos på de neste to sider stå som representanter for en situasjon som vi ikke

kan lukke øynene for. Vi må se, for å forebygge, for å trygge vår egen skjebne på dette kontinent er vi tvunget til å lære å forsto andre mindre nasjoners skjebner. Om nødvendig å arbeide for at menneskerettighetene blir ivaretatt.

Det er ikke "vi" og "dem", det gjelder oss alle, bølgene kan nå oss også, så mye burde vi ha lært av historien. Derfor denne presentasjon.

Kommunestyret har berammet ekstraordinært møte den 04.11.93.

Tema er:

## **Holdningsskapende arbeid vedrørende flyktninger i Malvik kommune.**

To medlemmer av Malvik formannskap, Bjørg Øwre Hammer og Per Walseth har tatt initiativet til møtet. Ordføreren i Malvik skal innlede og Utlendingsdirektoratet skal informere med faktastoff.

**E.Z.B.**

# ”IKKE MIN KRIG!”

## Sier Janos.

*Janos Cikos er ungarer fra Wojvodina, landsdelen som tidligere var en del av Ungarn. Etter andre verdenskrig ble Wojvodina tildelt Jugoslavia. Etter at Jugoslavia ble oppløst er Wojvodina nå del av Serbia. Janos er født i 1964, Roza hans kone, er født i 1965. De to har to jenter, Sandra f. 1986 og Brigitta f. 1988. Janos er maler av yrke. Han har også vært profesjonell fotballspiller. Janos kone Roza har arbeidet som kjøkkenhjelp og vaskehjelp. To helt alminnelige mennesker, helt til borgerkrigen startet.*

”Hvorfor flyktet du fra det tidligere Jugoslavia Janos? spør vi forundret. Du hadde vel ikke mye å frykte, du er da ikke muslim engang?”

– ”Forholdene for oss ungarere ble mer og mer vanskelig de siste år, vi ble mobbet og undertrykket, vi ble behandlet som mennesker av annen rang,” sier han oppgitt. ”Jeg har ingenting uoppgjort med noen befolkningsgruppe og er ikke interessert i å skyte på hverken serbiere, kroater eller muslimer.”

”Hva det den direkte foranledningen til at du flyktet?”

– ”Ja, jeg ble forsøkt mobilisert til den serbiske arme flere ganger i august til september 1992. Ikke min krig, svarte jeg den gang.”

”Under hvilke forutsetninger skulle du mobiliseres?”

– ”Man påberopte seg en mobiliseringsordre fra det jugoslaviske presidentrådet, en lov som skrev seg fra tiden før Jugoslavia falt fra hverandre og som ikke har noen verdi nå lenger, nå når landet er gått i oppløsning.”

”Hva skjedde hvis man ikke fulgte ordren i det nye systemet, som nå råder i landsdelen?”

– ”Mange av våre ble skutt, i ryggen såkalt ”under flukt”, mange havnet i konsentrasjonsleire, noen ”heldige” ble satt i forreste linje og ble skutt i kamp.”

”Det du forteller begynner å virke som det ”normale” fra fortellinger fra den kanten av Europa.

Det sies ofte her i landet at det er de spesielle ressurssterke som klarer å komme seg ut av dette helvete, de alminnelige blir der og lider i stillhet.”

”Hva mener man med det???”

– ”Jeg er hverken spesiell eller privilegert. Forstår man ikke at når frykten for livet for dem som man er mest glad i blir stor nok, så handler man, så sant det er mulig. Hvilke muligheter tror du min kone og mine to jenter har hvis jeg blir tatt av dage, eller satt i konsentrasjonsleir? De ville havnet i konsentrasjonsleir de også. Hvem orker å akseptere slike muligheter for de man er mest glad i.”

”Det du sier nå, hører vel fortiden til for ditt og din families vedkommende, hvilke fremtidshåp har du nå?”

– ”Jeg har intet håp, men angst. Vi har søkt om asyl her i Norge. I svaret fra UDIs juridiske avdeling har man hittil påberopt seg lovverket fra det tidligere Jugoslavia fra 1991.

Avdelingen svarer:

*”Som grunn for å søke asyl oppgir han at han ble forsøkt mobilisert flere ganger i tiden fra august til begynnelsen av september 1992.*

*Krigsmobilisering ble innført i begynnelsen av oktober 1991 da det jugoslaviske presidentrådet erklærte landet for å være i en tilstand av umiddelbar krigsfare, og under slike forhold hjemler § 226 i den føderale straffeloven skjerpede sanksjoner. Den såkalte krigsmobiliseringen ble opphevet 27.05.92., og unndragelse fra militærtjeneste etter den tid straffes etter de ordinære straffebestemmelser.*

*Motvilje mot å gjøre militærtjeneste danner som utgangspunkt ikke grunnlag for asyl. Det er ikke opplyst om særlige forhold som tilsier å fravike hovedregelen.”*

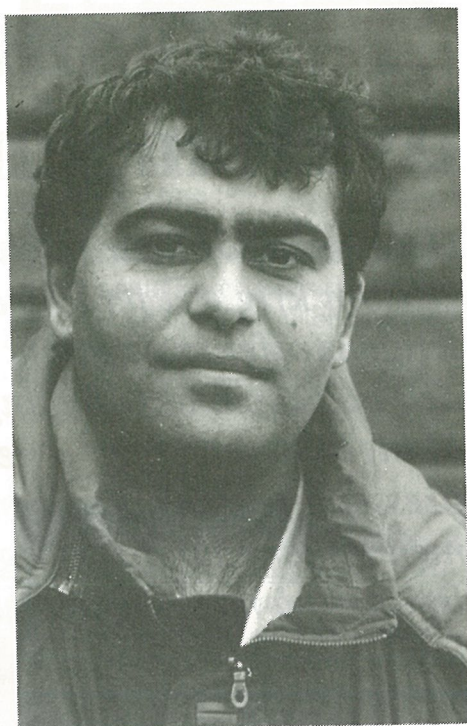


Foto: Dahls fotografiske ateliér

En meningsløs borgerkrig, sier Janos, nå asylsøker på Vikhamar Camping.

”Hva tror du ligger i dag i ordene ”ordinære” straffelovsbestemmelser?”

– ”Til det vil jeg si at Utlendingsdirektoratet påberoper seg lovverk som ikke har noen gyldighet lenger. Jugoslavia slik jeg har kjent det er borte, lovverket fra 1991 og opphevelsen av krigsmobiliseringen av 27.05.92 har ingen verdi eller praktisk betydning lenger. Det er vilkårligheten som gjelder nå. Hvor har norske myndigheter fått forsikringer fra om at lov og rett vil følges slik som i det gamle Jugoslavia ovenfor oss?”

Sendes vi tilbake nå kan jeg bli skutt eller satt i konsentrasjonsleir og bli torturert som så mange av mine venner. Det er vår virkelighet.

Jeg er redd for at min kone og mine to jenter og jeg vil bli en del av de 2,5 millioner mennesker som vil dø i de tidligere Jugoslavia i vinter, slik som FN's høykommissær frykter, hvis vi blir sendt tilbake nå. Kan du nå se meg i ansiktet og forsikre meg at det ikke vil skje?”

– ”Jeg vil også nytte anledningen og takke for all interesse og støtte fra lokalt hold. Også Runar Menøy, som leder Vikhamar Hotell og Camping, har lagt mye tilrette for oss.”



# ”Jeg vil leve som menneske blant mennesker.”

## Sier Azra

*Azra Karahasan er lege. Hennes mann Ezad er bygningsingeniør. De har en gutt, Mirza, han er toogethalvt år gammel. Azra, Esad og Mirza bodde i Bosnia/Herzegovina helt til august i år. De bodde i et lite hus i utkanten av Tomeslavgrad, helt til den dagen armeen kom. Med pistoler rettet mot seg fikk de beskjed om å flytte ut i løpet av to timer, en koffert hver. ”Hva får du med deg i en sådan stund?” spør Azra. ”Det våre beste-foreldre, foreldre og vi hadde strevet for ble tatt fra oss i løpet av sekunder og våre liv hang i en tynn tråd.”*

*Foto: Dahl's fotografiske ateliér*

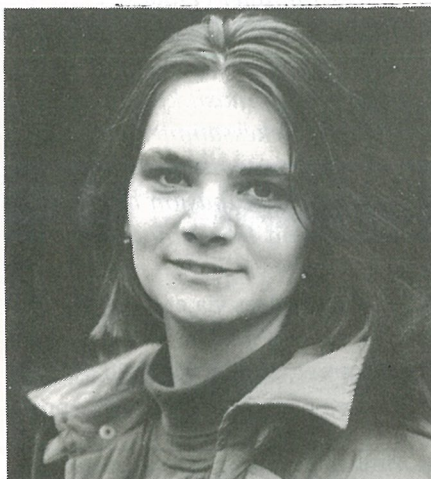
Azra og Esad er muslimer. Azra sier: ”Jeg er muslim og ateist. Men jeg kjenner både Bibelen og Koranen. Bibelen leste jeg først, så Koranen. Jeg forundres mer og mer over at noen som kjenner innholdet i begge bøkene, kan føre krig.”

Azra bor på Storsand Camping sammen med mann, barn og svigermor. Både Azra og Esad har nær familie igjen i Bosnia. Azra som har bror og foreldre igjen i Sarajevo er redd, hun har ikke hørt fra dem på et halvt år.

”Det siste brevet fra mor gjorde meg redd, hun skrev: ”Den som beholder fortstanden under de forhold vi nå lever under, er sterk. Vi har ikke vann, vi har ikke mat, vi har ikke varme, vi har ikke tak over hodet, vi har ikke medisiner.” Hvordan skal det gå med dem til vinteren? Mor er ikke frisk.”

Azra og hennes familie har fått midlertidig oppholdstillatelse og arbeidstillatelse i Norge. I henhold til gjeldende regler kan Azra ikke arbeide som lege i Norge. Men slik som situasjonen er på Storsand Camping, er det alltid småbarn og spedbarn med mer eller mindre kraftige luftveisinfeksjoner osv. Foreldrene ber om hjelp: ”Sålenge noen ber meg om hjelp, så gir jeg den, jeg har avlagt en ed og førstehjelp yter jeg, noe annet ville være en skam. Men jeg samarbeider og yter assistanse til norsk helsepersonell så sant det er ønsket. Men det jeg gjør i dag, kan ikke sammenlignes med vanlig legearbeid.”

Azra snakker engelsk, hun følger



*Jeg vil leve som menneske blant mennesker i Norge. Jeg opplever at det finnes mange gode mennesker her.” Sier Azra på Storsand.*

en del bosniske pasienter til de kommunale legesenter for å formidle og tolke. Ved første besøk tok hun med seg sin bosniske legelicens for legitimasjonens del, den var det ingen etterspørsel etter.

Lille Mirza som også var med holdt på å kaste den i søppelkoppen, meget symbolsk.

Azra smiler vemodig og sier:

”For et vanlig aktivt menneske er uvirksomheten det verste som kan hende. I tillegg er det en stor utfordring å klare å bygge en bro over isolasjonen mellom oss her på Campen og folk i omegnen. Vi har hatt flere sammenkomster der folk fra kommunen har vært representert. Jeg vil nytte anledningen til å rette en varm takk til Malvik Helselag som sammen med Svanhild Ronæss og Malvik kommune bevilget penger som gjorde det mulig å komme igang med norskundervisning for de voksne her.

Også innsamlingen av klær som privatmennesker, Røde Kors Barnehjelp og Malvik Helselag har organisert, har vært til stor hjelp for oss. Tusen takk alle sammen.

Familien Ronæss har vært til stor hjelp i mange store og små saker som har vært vanskelig for oss, en stor takk for deres arbeid.

Speiderbevegelsen i Malvik har engasjert seg, skolene og barnehagene har vist interesse og tatt kontakt med oss. Vi har mange gode erfaringer med menneskene rundt oss her i kommunen.

Ordfører og varaordfører, rådmannen, utvalgsledere og skoleledere har vært hos oss.

*For oss betyr det at vi ikke er glemt, at noen bryr seg om oss. Vi er overveldet, takknemlig og glad for all interessen og støtten vi har fått. Det hjelper oss gjennom en vanskelig tid, med mye uvisshet, bekymring og angst for våre kjære.”*

På spørsmål fra redaksjonen om at slike tiltak som norskopplæring og kontakt fra lokale myndigheter kan skape falske forhåpninger om fast etablering her i landet, svarer Azra: ”Å få leve i eget land er en menneskerett. Vi håper å få komme hjem igjen. Men å få lære landets språk, norsk, betyr å ha kontakt, å bryte isolasjonen.

Det har også noe med respekt for den kulturen vi er gjest hos å gjøre. Vi må innstille oss på dere. Hvordan skal vi klare det uten språk?

Dessuten, sålenge vi holder på med å lære norsk bruker vi våre tanker, det avleder tankene fra vår egen vanskelige situasjon. Dette er god terapi også. *Vi har tolket de lokale myndigheters medmenneskelige interesse som en human gest.”*

”Vi opplever at det finnes mange gode mennesker i Norge.”

**”Når vi ser på det som skjer i det tidligere Jugoslavia i dag, blir man fra norsk side stående med mange ubesvarte spørsmål, hva er din mening om situasjonen, Azra?”**

”Hadde du sagt til meg for tre år

siden at jeg i løpet av kort tid skulle få oppleve å måtte reise fra eget hjem og hjemland, så hadde jeg trodd du snakket tull. For meg hadde det vært en utenkelig tanke.

Vi ble hjemme da vi mistet jobbene våre. Vi ville heller ikke dra da våre sivile rettigheter ble truet. Men da vi ble truet på livet, hadde vi ikke noe valg.

Vår lille Mirza har rett til å leve. Her på campen ser du nesten bare barnefamilier, det har sin årsak."

### "Hvordan opplever du den politiske situasjonen i ditt hjemland?"

"Jeg opplever den som uoversiktlig og vanskelig, av og til fristes jeg til å ønske at alle våre ledere ble tatt til et sted der de ikke kunne gjøre ugagn mer. Å snakke om skyld, uskyld har ingen hensikt. Det er ikke svart eller hvitt, alt er grått.

Tortureringen og konsentrasjonsleirene er verst å holde ut å ha kunnskap om. Når jeg snakker om konsentrasjonsleirene i det tidligere Jugoslavia her i Norge, ser folk uforstående på meg. Må vi vente til etter krigen, til den grufulle sannheten går opp for alle gjennom bilder, for å bli trodd?"

### "En gang vil denne krigen ta slutt og dere må igjen leve sammen, også etter denne katastrofen, hvordan vil det bli?"

"Det kan du tro har mange "vanlige" mennesker i vårt land forlenget tenkt på. Vi tør bare ikke si det høyt, fordi vi er redd for hva som skjer hvis vi sier det. En ting er sikkert, det vil bli en lang, vond og vanskelig prosess. Men vi må igjennom den, all tilgjengelige kunnskap om krise/krisebearbeidelse, antropologi m.m. må tas i bruk. For Europas skyld.

I dette århundre startet den første verdenskrig i Sarajevo, det er en krig for mye det."

### "Vi har tunge tider i Europa og i verden, å se lyspunkter er vanskelig, tror du vi kan bygge broer i en så vanskelig tid?"

- "Det er mulig at vi kan nærme oss hverandre steg for steg. Men vi må gi opp dommer og fordommer om hverandre, skal vi overleve som art og vår planet sammen med oss."

E.Z.B.

November 1993

## Årets julegave

*Malvik Bygdebok 1850–1950 er et bokverk på to store bind om kommunen vår. Bøkene får betegnelsen bind IV og V. (Bind I, II og III kom ut i tidsrommet 1957–59.)*

*I bind IV tar forfatteren for seg Malvik sogn som del av Strinda kommune, landbrukets- og industriens utvikling, husmannsvesenets vekst og fall, utvandringa til Amerika, utviklinga av kommunikasjonene, sosiale og økonomiske skiller i bygda, bygdas politiske grotid og malvikingenes kamp for å få Malvik utskilt som egen kommune.*

*Bind V omfatter organisasjonslivets framvekst i Malvik. Dette omfatter et utall lag og foreninger innenfor det sosiale, religiøse, kulturelle, politiske og økonomiske liv i bygda. Så som humanitære foreninger, misjonsforeninger, avholdslag, ungdomslag, idrettslag, sang- og musikkforeninger, opplysningsorganisasjoner, fagforeninger, yrkessammenslutninger og politiske lag og foreninger. Den kommunale virksomhet fra 1891 og fram til midten av 1950-åra. Krig og okkupasjon blir også behandlet i dette bindet. Både bind IV og bind V er rikt illustrert med foto.*

Bøkene selges via en lokal organisasjon som oppsøker alle husstander. Dersom du ikke har fått besøk innen 5.12., kan du ta kontakt med kulturkontoret, telefon 73 97 20 41.

Prisen på boka blir **kr. 275,-** pr. bind.

## HELSE- OG SOSIALAVDELINGEN ORIENTERER:

### Tilskudd til lag og organisasjoner

Det er i år kr. 10.000 til fordeling på post: 9390.361; Tilfeldige tilskudd.

Det er kommet inn 10 søknader og dette tallet er det laveste på mange år.

7 av søknadene kommer fra regionale interesseorganisasjoner, 3 søknader er fra lokal-foreninger eller velforeninger.

Helse- og sosialstyret har tidligere prioritert lokale lag og organisasjoner ved tildeling av midler.

Helse- og sosialsjefen anbefaler fortsatt en slik prioritering.

### Følgende tilskudd er tildelt:

Smiskaret .....	kr. 3.000,-
Lekegruppe for førskolebarn; Vikhamar .....	kr. 7.000,-

Det er tildelt integreringstilskudd til psykisk utviklingshemmede og andre yrkeshemmede ved Saksvik barnehage.

Det utbetales bonus av tilskuddet med kr. 6,- pr. time.

# SØPPEL I FOKUS

**Kan våre avfallsproblemer løses? Kan vi utnytte vårt avfall bedre i fremtiden gjennom resirkuleringsindustri? Kan vi unngå giftig avfall? Hvordan kan vi redusere avfallsmengden? Slike og mange andre spørsmål rettes søkelyset mot i Avfallsplanen for Sør-Trøndelag som for tiden behandles i politiske fora i Malvik kommune.**

Planen er utarbeidet av fylkesmannen i nært samarbeid med kommunene i Sør-Trøndelag. Planen er ikke bindende for den enkelte kommune, men er tenkt som et overordnet grunnlag for utarbeidelse av kommunale planer. I Malvik kommune er man igang med å utarbeide en egen avfallsplan. Den er planlagt framlagt for Kommunestyret ved årsskiftet 93/94.

Kommunestyrets behandling av avfallsplan for Sør-Trøndelag vil fastsette overordnede målsettinger for avfallsbehandling i Malvik og danne grunnlag for kommunens avfallsplan.

Det produseres 177.000 tonn avfall i Sør-Trøndelag, kun 60.000 utgjør vanlig husholdningsavfall. Av avfallet blir i dag 15% gjenvunnet, 32% forbrent på Heimdal og 53% av avfallet blir deponert på fyllplasser rundt om i fylket.

Malvik har 2.286 tonn avfall i året, av dette er 81% husholdningsavfall. Husholdningsavfallet blir transportert til Heimdal i kommunal regi.

Kontor og forretningsavfall sendes delvis til Heimdal og havner delvis på fyllplass i privat regi. Papp transporteres tildels i privat regi til Ranheim. Ordningen omfatter ca. 70% av all papp i kommunen.

Det er fordelt 12 glassigloer på 6 steder i kommunen, glasset returneres til Moss Glassverk. I 1992 ble det samlet 20.490 kg.

Det er satt igang innsamling av papir fra 01.09.93. Det er satt ut 5 containere i kommunen. Kommunen har det overordnede ansvaret for levering til Tydal Plastgjenvinning a.s.

Grovavfall fra husholdninger og hvitevarer leveres til kommunens avfallsplass på Engan. Hvitevarer blir sendt videre. Innsamling av småbatterier er stoppet pga. at det stort sett brukes miljøvennlige batterier. Bilbatterier mottas på Engan.

Det er 2 mottak for spillolje, maling etc. Malvik kommune deltar i SKVET'n-aksjonen.

Kommunen har også to mottak for klær, i samarbeid med FRETEX (Frelsesarmeen). I 1992 ble det samlet inn 12.375 kg. klær.

Renovasjonsavgiften i Malvik var 1.080 kr. i 1992. Høyeste avgift i Sør-Trøndelag var samtidig 1.300 kr. og laveste 250 kr. I 1993 er avgiften i Malvik 1.110 kr.

Avfallsplanen for Sør-Trøndelag forutsetter at avfallsmengden fram mot år 2000 ikke skal øke.

Det tas sikte på å øke andelen avfallsgjenvinning til 69%, andelen forbrenning av avfall skal reduseres til 23% og kun 8% av avfallet skal deponeres.

I sum mener man at framtidig avfallshåndtering skal skape flere arbeidsplasser som skal komme både kommunale og private aktører til gode.

Miljøkravene vil øke fra sentrale myndigheters side, for den enkelte vil det bety økte utgifter til renovasjon, mens samfunnets samlede miljøkostnader avtar.

Rådmannen i Malvik uttaler i sin vurdering av planen at avfallsplanen

for ST fremsetter i for liten grad forslag til reduksjon av samfunnets totale avfallsmasse, dvs. hvordan produsere mindre avfall.

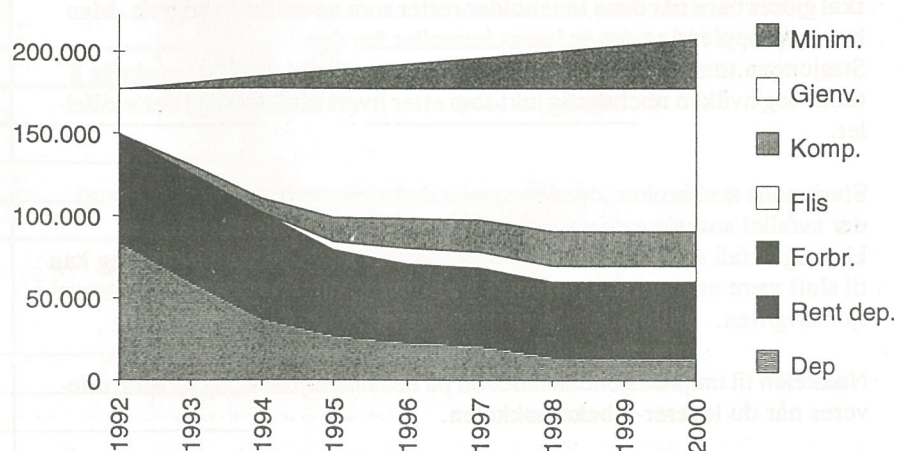
Fra rådmannens side kommenteres det også at man må være oppmerksom på giftige KFK-gasser, ikke bare i eldre hvitevarer, men også i grovavfall som kan inneholde gammelt isolasjonsmateriale, myk skumgummi osv. KFK-gassene bryter som kjent ved ozonlaget og bidrar til drivhuseffekten.

Formannskapet har i sin behandling av planen uttalt følgende:

Avfallsplanen for ST tas til etterretning. Overordna mål og strategier i St.meld. nr. 44 (1991-92) legges til grunn for i Malvik kommunes avfallsplan innen de oppsatte frister.

Spesialavfall og avfallstyper som det til nå ikke har vært tilfredsstillende håndtering av eller innsamlingsordninger for, må tillegges spesiell vekt i en kommunal avfallsplan.

Planen bør i større grad skissere tiltak for hvordan endringer i forbruk og produksjonsprosesser kan gjennomføres for å redusere den totale søppelmengden, og dermed oppnå et mer bærekraftig livsmiljø.



Mål for avfallsdisponeringen inkl. forebyggende tiltak i tidsrommet 1992-2000

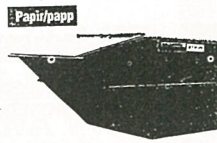
## TEKNISK ETAT INFORMERER

### PAPIRINNSAMLING

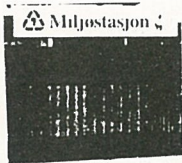
Fra 1. september i år ble det innført papirinnsamling i kommunen. Innsamlingen er kun beregnet på husholdningene i kommunen og ikke næringsdrivende. Papiret blir levert til Tydal plastgjenvinning, som benytter det i produksjon av palleklosser.

Fra mottaker får vi opplyst at papiret inneholder bølgepapp, som ikke kan benyttes i produksjon og må derfor sorteres ut og kjøres på fylling. Dette fører for mottaker og i siste omgang for kommunen til unødige kostnader. Vi må derfor be om at bølgepapp, som de fleste pappesker er laget av, ikke kastes i papirkontaineren.

Innsamling av papp er for tiden under utredning, og vi håper å komme i gang med dette i en eller annen form i løpet av 1994.



### SPECIALAVFALL (Miljøstasjoner)



Som de aller fleste nå vet er det på Shellstasjonen i Hommelvik og Hydrostasjonen på Vikhammer utplassert miljøstasjoner for mottak av spesialavfall som rester av maling, lim, lakk og beis. Videre løsemiddel-rester som white spirit og tynnere.

Rengjørings- og vedlikeholdsmidler som flekkfjerner, toalettrens, pussemidler, rustfjerner, motorrens, hårspray, låsspray, billakk, soppmidler og alle typer spillolje og bilbatterier.

Har man større mengder spillolje kontaktes enten Veglo miljøservice eller Børstads Transport for direkte levering.

Til å hente og sortere avfallet fra miljøstasjonene i Malvik er Børstads Transport engasjert. Tilbakemeldingen til oss går ut på at oppslutningen om tiltaket er godt, men det viser seg dessverre at det leveres avfall som ikke har noe å gjøre i en miljøcontainer av det slaget som nevnt ovenfor. Dette er f.eks. isopor i relativt store mengder, som det i dag ikke finnes mottak for og må derfor sorteres ut og kjøres på fylling, en kostbar måte å bli kvitt avfallet på.

Videre er det store mengder glass som leveres til stasjonene. Vi minner derfor om at det i Muruvik, Hommelvik, på Sneisen, Malvik, Vikhammer og Saksvik er satt ut containere nettopp til dette formålet.

Tomme spann og bøtter skal heller ikke leveres til Miljøstasjonene, det skal gjøres bare når disse inneholder rester som nevnt innledningsvis. Man har også opplevd at det er levert innvoller fra dyr. Stasjonene tømmes bare en gang i måneden, og det er ikke vanskelig å tenke seg hvilken ubehagelig lukt som etter hvert utviklet seg i dette tilfellet.

Stasjonene skal brukes, og vi ber om at dette blir gjort, men bruk dem til det avfallet som de er beregnet på.

Unødig avfall som blir levert på stasjonene er kostbart å bli kvitt, og kan til slutt være en medvirkende årsak til en eventuell forhøyelse av renovasjonsavgiften.

Nøkkelen til miljøstasjonene låner du på bensinstasjonen, og ny eske utleveres når du leverer tilbake nøkkelen.

**Teknisk sjef**

### Hommelvik menighet har valgt følgende menighetsråd for 1994-1997:

Olav Jørgen Berg  
Viggo Valle  
Astrid Viken  
Thorleif Bratvold  
Terje Snustad  
Bjørg Johansen Aune  
Tor-Levi Sjøpstad

#### Varamedlemmer:

Oddrun Nybrodahl  
Rolf Erling Teigen  
Marit Thyholdt  
Bente Langerud Gullseth  
Leif Sommervold

### GUDSTJENESTER ved Malvik prestegjeld

#### Søndag 7. november – Allehelgens dag

- Malvik kirke kl. 11.00:  
Høymesse v/Martinussen.  
Oftring til TV-aksjonen 14.11.
- Hommelvik kirke kl. 11.00:  
Høymesse v/Sjøpstad.  
Oftring til TV-aksjonen 14.11.

#### Søndag 14. november:

- Mostadmarka kapell kl. 11.00:  
Høymesse v/Sjøpstad.

#### Søndag 21. november:

- Malvik kirke kl. 11.00:  
Høymesse v/Sjøpstad. Nattverd.  
Oftring Bakketun Folkehøyskole.
- Hommelvik kirke kl. 11.00:  
Høymesse v/Martinussen. Nattverd.  
Oftring Norsk søndagsskoleforbund, Trøndelag krets.

#### Søndag 28. november:

- Malvik kirke kl. 18.00:  
Lysmesse v/Martinussen.  
Konfirmanter og speidere deltar.  
Oftring.
- Hommelvik kirke kl. 18.00:  
Lysmesse v/Sjøpstad.  
Oftring "Lys til verden", misjon i Nidaros.

# Trenger du hjelp til vedlikeholdsarbeid?

I kampen mot arbeidsløsheten ønsker vi i Malvik kommune å undersøke muligheten for å skape en privat arbeidsplass der arbeidstakeren utfører nødvendige oppdrag for kommunens innbyggere.

Dette kan være arbeid som plenklipping, snømåking, maling og annet forefallende arbeid. Vi presiserer at dette ikke er snakk om fagarbeid som større snekkeringsprosjekt, rørlegger/ elektrikerarbeid o.l.

For at dette skal kunne bli en arbeidsplass er vi avhengig av at tjenestene som blir utført koster penger.

Vi spør derfor dere, innbyggere i Malvik kommune, om dere har behov for og er villig til å betale for en slik tjeneste.

Nedenfor er en svarslipp der dere kan skrive hvilke arbeidsoppgaver dere måtte ha og hvor mye dere er villig til å betale for å få utført disse. Skriv også om dette er arbeidsoppgaver som kan utføres flere ganger i løpet av en periode.

Svarslippen er ikke en bindende bestilling, men skal kun brukes for å kartlegge hvor stort behovet er.

✂-----

## Ja, jeg har behov for arbeidshjelp !

Jeg har følgende arbeidsoppgaver jeg kunne tenke meg å fått utført:

Pris jeg kan betale for tjenesten

1. \_\_\_\_\_

Beregnet arbeidstid: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

2. \_\_\_\_\_

Beregnet arbeidstid: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

3. \_\_\_\_\_

Beregnet arbeidstid: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Navn: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Telefon privat: \_\_\_\_\_

Telefon arbeida: \_\_\_\_\_



MALVIK KOMMUNE

## Kommunale møter i november

**Malvik formannskap** har møte tirsdag 09.11.93 og 30.11.93 kl. 13.00.  
Møtested: Formannskapssalen i rådhuset, 2. etg.

**Hovedutvalg for undervisning** har møte torsdag 18.11.93 kl. 14.30.  
Møtested: Hommelvik skole.

**Hovedutvalg for kirke, kultur og fritid** har møte torsdag 18.11.93 kl. 14.30. Møtested: Møterom 122 i rådhuset, 1. etg.

**Malvik kommunestyre** har møte mandag 01.11.93 og 22.11.93 kl. 18.00. Møtested: Kommunestyresalen i rådhuset, 2. etg.

**Administrasjonsutvalget** har møte onsdag 03.11.93 kl. 13.00.  
Møtested: Møterom 223 i rådhuset, 2. etg.

**Teknisk hovedutvalg/bygningsrådet** har møte onsdag 24.11.93 kl. 13.00. Møtested: Formannskapssalen i rådhuset, 2. etg.

**Hovedutvalg for energiverk** har møte onsdag 24.11.93 kl. 08.15.  
Møtested: Malvik Everks adm.bygg Sveberg.

**Hovedutvalg for helse- og sosial omsorg** har møte torsdag 25.11.93 kl. 09.00.  
Møtested: Møterom 122 i rådhuset, 1. etg.

Saksdokumenter vil bli utlagt i eksp. rådhuset og i kommunens bibliotekavdelinger ca. 3-4 dager før møtedato. I tillegg vil dokumenter til hovedutvalgene bli utlagt i de respektive etater.

**Møtene er åpne for publikum.**

## Møte mellom mennesker

Så mange du kunne blitt venner med.  
Gått nærmere innpå, tenkte jeg,  
da jeg så deg.

Verden er full av mulige venner,  
tenkte jeg da, du kom imot meg,  
og ante i et gløtt at vi var gamle kjente.  
Ja, venner  
som tilfeldigvis ikke hadde møttes før.

Du ga fornemmelse av tilløp til et dypere  
og åpnere ansikt, et dypere møte.  
Smilet ditt  
steg i forveien med en triumferende visshet:

– Den første spire  
opp av alt vi bare aner kan bli om vi tør  
komme nærmere hverandre.  
Begynne å snakke om dette.  
Begynne å snakke grenser bort!

Steinar Sørli

Kan sendes  
ufrankert i  
Norge  
Adressaten  
betaler portoen

Malvik Kommune  
v/ Sysselsettingskonsulenten  
7550 HOMMELVIK

Hovedutvalget for KKF  
7550 Hommelvik

## KULTURPRIS – forslag på kandidater 1993

\*\*\*\*\*

Forslag må sendes innen 15.11.93.

### Kandidat til kulturpris:

Navn: \_\_\_\_\_ Adresse: \_\_\_\_\_

Yrke: \_\_\_\_\_ Alder: \_\_\_\_\_ Telefon: \_\_\_\_\_

Kulturområde(r): \_\_\_\_\_

Kandidatens tilknytning til Malvik: \_\_\_\_\_

Begrunnelse for forslaget: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Legg eventuelt med nærmere begrunnelse for forslaget.

\*\*\*\*\*

Forslagsstiller: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

\*\*\*\*\*

\_\_\_\_\_, den \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ 19 \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
forslagsstillers underskrift

# MALVIK KOMM. KINOER

Redigert av Harald Byberg

## Hommelvik

03.11.93  
kl. 18.00  
5 år  
kr. 15,-



## Hommelvik

03.11.93  
kl. 20.00  
10 år  
kr. 35,-



Den første langfilmen  
med verdens mest berømte  
katt og mus.

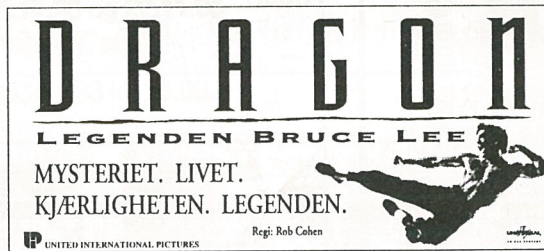
**TOM & JERRY**  
SETTER BYEN PÅ HODET

Alle snakker norsk!  
Tillatt for alle over 5 år i  
følge med voksne

EGMONT / EUROPAPILM

## Hommelvik

10.11.93  
kl. 18.00  
5 år  
kr. 15,-



## Hommelvik

10.11.93  
kl. 20.00  
15 år  
kr. 35,-

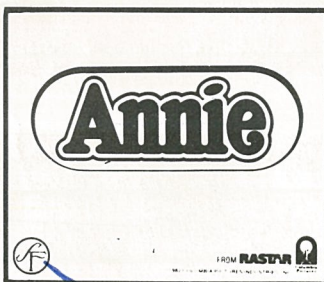
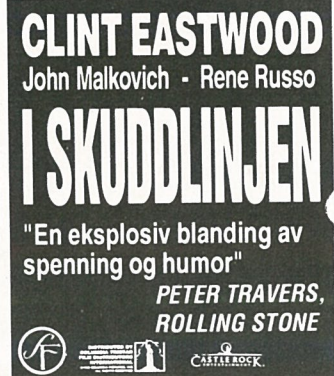
## Hommelvik

17.11.93  
kl. 18.00  
10 år  
kr. 15,-



## Hommelvik

17.11.93  
kl. 20.00  
15 år  
kr. 35,-



## Hommelvik

24.11.93  
kl. 18.00  
5 år  
kr. 15,-

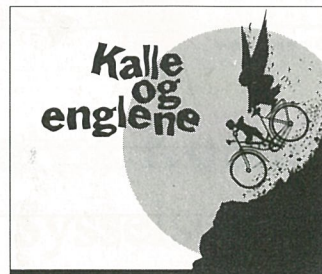


## Hommelvik

24.11.93  
kl. 20.00  
10 år  
kr. 35,-

## Hommelvik

01.12.93  
kl. 18.00  
5 år  
kr. 15,-



## Hommelvik

01.12.93  
kl. 20.00  
15 år  
kr. 35,-



**FILM ER BEST PÅ KINO**